

*Le podemos
asistir con La
compra de su
casa.*



**Programa de Servicios
para Viviendas**

156 S. Broadway, Suite 250
Turlock, CA 95380

(209) 668-5610

TDD: 1 (800) 735-2929

Fax: (209) 668-5120

www.cityofturlock.org
hps@turlock.ca.us



Updated: Junio 2016
(First Time Home Buyers Program)

City of Turlock

**Programa para
Compradores
De Casa por
Primera Vez**



Programa de Servicios para Viviendas

El programa de primeros compradores de la Ciudad de Turlock (FTHB) ayuda los solicitantes elegibles con un préstamo de hasta \$50,000 ó el 40% (cual sea menos) del precio de la casa. Estos fondos son hechos posibles por programas federales ó estatales.



Requisitos Para El Programa:

Usted necesita satisfacer todos los requisitos para ser elegible para este programa.

1. Usted necesita estar bajo del 80% del ingreso mediano del condado de Stanislaus. Esto depende en la cantidad de personas que viven en su casa. Mire la Tabla de Ingreso.
2. Usted necesita contribuir un mínimo de \$3,000 cual tendrá que ser usado para la compra de la casa. Fondos tienen que ser disponibles al tiempo de aplicar y haber estado en una cuenta por mínimo de 3 meses.
3. Usted debe tener buen crédito sin colecciones, juicios, ó cualquier otra deuda negativa.
4. Usted debe calificar para una nueva hipoteca con un prestamista de su opción que acepta a nuestro Programa de Compradores de Casa por la Primera Vez.
5. No puede haber sido dueño de

propiedad en los últimos tres años y la propiedad necesita ser su residencia primaria.

6. La propiedad tiene que estar vacante y no puede exceder los límites de la hipoteca. Llame a nuestra oficina para los límites actuales.

Tabla de Ingreso

(límite de HUD HOME efectivo Junio 2016)

Numero de personas en la familia	80% del ingreso mediano del Condado de Stanislaus
1	\$33,000
2	\$37,700
3	\$42,400
4	\$47,100
5	\$50,900
6	\$54,650
7	\$58,450
8	\$62,200

Reembolso De Pstramo

Ningún pago mensual es requerido. Intereses sobre el préstamo comenzarán acumularse en el primer año del préstamo al 3% por 30 años.

El total de préstamo mas intereses se vence en la venta de la propiedad ó cuando el título se transfiere, cambia ó la casa no es ocupada por los compradores originales ó a los 30 años, cualquier ocurra primero.



Para Aplicar:

Obtenga todos los documentos en la lista, y llame a nuestra oficina al **(209) 668-5610** para hacer una cita. Solicitantes son procesados como llegan. Para llamadas con problemas auditivos TDD 1(800) 735-2929.

Lista De Documentos



Por favor de traer todos los siguientes documentos a su cita.

1. ___ Los últimos tres años de impuestos.
2. a. ___ Talones de cheques para miembros de casa de los últimos dos meses.
b. ___ Prueba de otro ingreso para miembros de casa.
3. ___ Declaraciones de banco de los últimos tres meses enseñando un mínimo de \$3,000 incluyendo el nombre, domicilio, número telefónico y número de cuenta.
4. ___ Lista de todos sus acreedores enseñando su balance y pago mínimo mensual.
5. ___ Copia del contrato de compra.

